

## خصائص قراردادهای تجاری

### مقدمه

برای درک مفهوم قرارداد تجاری باید قاعده‌تاً به قانون تجارت ایران مراجعه کرد. ولی در این قانون فصل خاصی برای بحث از قراردادهای تجاری پیش‌بینی نشده است.

پس برای بررسی این مسئله باید از منابع دیگر حقوق تجارت و بویژه قانون مدنی و عرف و عادت استفاده نموده و صحت و بطلان قراردادهای تجاری را با مراجعه به این منابع بررسی نمود.

اما در قانون مدنی نیز تعریفی از قرارداد نشده است و تنها در ماده ۱ از لازم‌الاجرا بودن قرارداد میان کسانی که آنرا امضاء کرده‌اند صحبت به میان آمده است، به این عبارت:

«قراردادهای خصوصی نسبت به کسانی که آنرا منعقد نموده‌اند در صورتی که مخالف صریح قانون نباشد نافذ است».

بر عکس در ماده ۸۳ قانون مدنی عقد چنین تعریف شده است:

«عقد عبارت است از اینکه یک یا چند نفر در مقابل یک یا چند نفر دیگر تعهد بر امری نمایند و مورد قبول آنها باشد».

ولی عقد را نباید با قرارداد یکی دانست، گرچه این دو اصطلاح در محاوره، و بعضیاً در کتب حقوقی<sup>(۱)</sup>، بصورت متراծ بکار گرفته شده‌اند.

در واقع هر عقدی را نمیتوان قرارداد تلقی کرد ولی هر قراردادی یک عقد است. بعبارت روشنتر، قرارداد اعم از عقد است که تنها شامل آندسته از معاملاتی میشود که «از قدیم زمان بین افراد متداول بوده و دارای مورد و آثار و احکام مخصوصی هستند و هریک از آنها بنامی نامیده میشود و آنها را عقود معینه می‌نامند.»<sup>(۲)</sup> بر عکس، قرارداد هم شامل عقود فوق میشود وهم شامل عقودی که در قالب هیچیک از عقود معینه درنمی‌آیند و در هرسورده، طرفین عقد شروط خاص آنها را با توافق دو جانبه معین میکنند و ممکن است دارای نام بخصوصی باشند و یا نباشند.

اما هر نوع قرارداد برای آنکه بتوان بر آن آثار قانونی مترتب نمود باید دارای چهار رکن اساسی مندرج در ماده ۹۰ قانون مدنی باشد. بموجب ماده مزبور برای صحبت هر معامله شرایط ذیل اساسی است:

- ۱- قصد طرفین و رضای آنها
- ۲- اهلیت طرفین
- ۳- موضوع معین که مورد معامله باشد
- ۴- مشرووعیت جهت معامله<sup>(۳)</sup>

بحث در مورد شرایط مندرج در این ماده در عهده این مقال نیست<sup>(۴)</sup> همینقدر بگوئیم که به چهار شرط مزبور باید شرط دیگری افزود و آن عدم مخالفت قرارداد با نظم عمومی است که از مجموع مواد ۱۰۷۵۰ و ۹۰ قانون مدنی مستفاد

(۱)- دکتر کاتبی- حقوق تجارت، ص ۰۲۶۸

(۲)- دکتر حسن اساسی- حقوق مدنی، جلد اول، ص ۰۱۰۸

(۳)- در خصوص مفهوم «جهت معامله» و اختلاف نظرهایی که سیان علمای حقوق ایران بر سر ترجمه و تطبیق ماده ۹۰ قانون مدنی ایران، که از ماده ۱۱۰۸ قانون مدنی فرانسه الهام گرفته است، سراجعه شود به مقاله آقای دکتر صفائی تحت عنوان: «نظریه جهت در قراردادها»؛ مجله دانشکده حقوق، شماره‌های ۸۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱.

(۴)- در این خصوص همان برجع ص ۱۷۶ به بعد.

میشود (۱)

از شرایط صحت قرارداد که بگذریم لازم است از قرارداد تجاری صحبت به میان آوریم که موضوع این بحث است. قرارداد تجاری در واقع قراردادی است که در آن موضوع تعهد حداقل یکی از طرفین، یک عمل تجارتی<sup>(۲)</sup> باشد. بعبارت دیگر قرارداد تجاری وسیله ایست برای شکل و قالب دادن به اعمال تجاری و یا اعمالی که برای یکی از طرفین تجاری و برای طرف دیگر غیر تجاری است. مثلاً یک قرارداد بیع، هرگاه میان دو تاجر به مناسبت حرفه آنان منعقد شد، تجاری محسوب میشود. همینطور است بیعی که میان یک تاجر و یک غیر تاجر انجام میگیرد که برای تاجر جنبه تجاری دارد. بر عکس، بیعی که میان دو تاجر بمنظور رفع نیاز غیر مرتبط با شغل تجارت آنان منعقد میگردد تجاری محسوب نمیگردد.

قراردادهای تجاری اصولاً تابع قواعد عمومی عقود و قراردادها، بخوبی که در مواد ۸۳۱، ببعد قانون مدنی آمده است، میباشند مگر آنکه در قوانین خاص مقررات ویژه‌ای برای آنها معین شود که در اینصورت قواعد خاص هر قرارداد نسبت به همان قرارداد قابل اجرا خواهد بود. در حال حاضر قانون تجارت ایران، که عمدتاً از قانون تجارت فرانسه اقتباس گردیده است متضمن هیچگونه قواعد عمومی برای قراردادهای تجاری نیست و تنها قواعد پاره‌ای از قراردادها نظیر حق العمل کاری و دلالی را بصورت مجمل و نارسانیان میکند.

معدلك، این بدین معنی نیست که قراردادهای تجاری تابع مقررات خاص خود نباشند. در واقع این قراردادها که از نظر قواعد خاص هریک، با قراردادهای مدنی متفاوتند، از نظر قواعد کلی نیز با قراردادهای نوع اخیر تفاوت‌های دارند (بخش اول) این ویژگی قراردادهای تجاری مقررات حاکم بر آنها را بسوی یک

(۱)- گفته‌یم که ماده ۱ قانون مدنی مقرر میدارد که «قراردادهای خصوصی نسبت به کسانی که آنرا منعقد نموده‌اند در صورتیکه مخالف صریح قانون نباشد نافذ است». منظور از مخالفت صریح با قانون در واقع مخالفت با قوانینی است که دارای جنبه نظم عمومی هستند و نه هر نوع قانونی. ماده ۹۷۵ قانون مدنی در این خصوص صراحةً بیشتری دارد. در خصوص مفهوم نظم عمومی در حقوق ایران ر. گ. به‌اسدالله امامی، « نقش اراده در قراردادها » فصلنامه حق، دفتر چهارم، ۱۳۶۴، ص ۶۵ به بعد.

نوع وحدت بین المللی سوق میدهد (بخش دوم).

## بخش اول : قواعد کلی قراردادهای تجاری

در اینجا قصد آنرا نداریم که مجموع مقررات راجع به انعقاد و آثار قانونی و فسخ قراردادهای تجاری را مورد مطالعه قرار دهیم چراکه اکثر قواعدی که قانون مدنی برای صحت معاملات و لازم الاجرا بودن آنها مقرر نموده است در خصوص قراردادهای تجاری نیز قابل اعمال است. تنها قواعدی را در اینجا بیان میکنیم که خاص قراردادهای تجاری است، قواعدی که قراردادهای تجاری را از قراردادهای مدنی جدا نمیکند و جز در موارد استثنائی درخصوص کلیه قراردادهای تجاری صادق هستند.

این قواعد قواعدی هستند که از یک طرف اجرای آنها از نظر حقوق تجارت از ضروریات است و از طرف دیگر نمایانگر ویژگی خاص این رشتہ از حقوق میباشند. در واقع حقوق تجارت باید بتواند به خصوصیتهای اعمال تجاری که در آنها سرعت و امنیت از ضروریات است، پاسخ مناسب ارائه دهد.

مطالعه تطبیقی تحول حقوق تجارت در قرن اخیر نشان میدهد که این رشتہ از حقوق که ابتدا بر اساس اراده آزاد فعالان تجارت استوار بود، آهسته‌آهسته بیشتر از معاملات مدنی در چارچوب قواعد و مقررات دست و پاگیر قرار گرفت. از طرف دیگر معاملات تجاری که ابتدا میان خود بازگانان بطور انفرادی و با اراده خود آنان و با توجه به منفعت هریک از طرفین معامله صورت میگرفت بتدربیح داخل قالب هائی قرار گرفت که یا انجمانها و سندیکاهای تجاری از پیش میسازند و به اعضاء خود پیشنهاد و تحمیل میکنند و یا در زیر یوغ قواعدی واقع میشوند که دولتها مقرر مینمایند: چک و چانه زدنهای سابق جای خود را به قیمت گذاریهایی داده‌اند که دولتها را سهاراً معمول میدارند.

در اینجا ابتدا از قواعدی که در جهت سرعت بخشیدن به معاملات تجاری و تأمین اجرای آنها مقرر است صحبت میکنیم، سپس از دخالت دولت در تنظیم قراردادهای تجاری سخن خواهیم گفت.

## مبحث اول

### تسريع عمليات تجاري و تأمين اجرای آنها

اين مسلم است که در امور تجاري سرعت در عمل و تضمين اجرای معاملات داراي اهميت ویژه‌ای است. تاجري که در پايتخت با طرفهای قرارداد خود در شهرستانها و يا در کشورهای ييگانه معامله ميکند هم باید بتواند بطور سريع به تعهداتش عمل کند و پاسخگوی نياز طرفهای معامله خود در اقصى نقاط باشد و هم باید قادر باشد بهای کالاها و يا خدماتی را که ارائه شده است بدون مواجه شدن با مشکلات ناشی از وضع قواعد و مقررات دست و پا گير دریافت دارد. سرعت و تضمين اجرای معاملات تجاري از خصوصيات بارز اينگونه معاملات است و هیچ يك از اين دو عنصر را نميتوان فدای ديگري کرد. اين درست است که قراردادهای تجاري باید بسرعت و بدون تشریفات منعکس در قوانین دست و پا گير چون قانون مدنی و قانون ثبت، اجرا شوند، ولی اين بدان معنی نیست که شرایط اساسی معاملات در آنها رعایت نشود، چرا که اهميت صحت معاملات و موافق بودن آنها با موازين قانوني حتى از موادر مدنی نيز مهمتر است. در واقع باید فراموش کرد که تعداد معاملات تجاري که در هر کشوری انجام ميگيرد بمراتب بسیار ييشتر از معاملاتي است که افراد بمنظورهائی غير از انجام تجارت منعقد ميئند.

#### الف. انعقاد قرارداد تجاري

##### ۱) انعقاد قرارداد تجاري از جهت ما هوی :

بموجب يك اصل کلى حقوق مدنی، برای ايجاد تعهد باید کسيکه متعهد و در نتيجه مدييون ميگردد قصد خود را اعلام کند و سپس طرف مقابل که متعهدل و منتفع از تعهد است آنرا قبول نماید.

در اصطلاح حقوقی اعلام تعهد و يا اعلام تملیک (در عقد تملیکی) را ايجاب و اعلام پذيرفتن را قبول می نامند. اين نكته در ماده ۸۳ قانون مدنی ايران به اين عبارت آمده است:

«... يك يا چند نفر در مقابل يك يا چند نفر ديگر تعهد بر امری نمایند و بورد قبول آنها باشد.»

سئله‌ای که مطرح ميشود اينست که برای اينکه قرارداد منعقد شده محسوب

شود آیا قبول باید الزاماً از ناحیه قبول کننده اعلام شود یا سکوت او را میتوان قبول تلقی نمود؟

در امور مدنی اعتقاد بر این است که در قبول مانند ایجاد قصد باید حتماً اعلام شود<sup>(۱)</sup> این است که سکوت نمیتواند کافی از قصد تلقی گردد. این نظر عمدتاً بر این استدلال استوار است که هرگاه طرف تعهد بخواهد تعهد را پذیرد و یا آنرا رد کند سکوت نمیکند و الفاظی میگوید و یا اشاراتی مینماید که حاکی از قصد او باشد، عبارت دیگر سکوت مخصوصاً اگر همراه با قرینه خاصی نباشد بیان اراده محسوس نمیشود.<sup>(۲)</sup>

در امور تجاری مسئله سکوت در مقابل ایجاب قدری پیچیده‌تر است و نمیتوان آنرا در همه احوال حاکی از عدم قبول تلقی کرد. و قرارداد را منعقد نشده دانست و هرگاه میان طرفین قرارداد رابطه دیرین و مستمر تجاری وجود داشته باشد و ایجاب کننده مرتباً برای طرف قرارداد و معامله، کالا ارسال نماید و در گذشته قبول کننده بدون اینکه قبول خود را اعلام داشته باشد، کالاها را قبول کرده وبهاء آنرا پرداخته باشد، باید پذیرفت که سکوت وی دلیل وجود قصد واقعی از ناحیه است. و نمیتوان بصرف اینکه اعلام قبول نموده است قرارداد را شکل نیافته تلقی کرد. این نکته را میتوان از روح ماده ۹۱ قانون مدنی استنباط نمود که بموجب آن «عقد محقق میشود به قصد انشاء بشرط مقرر بودن به چیزی که دلالت بر قصد کند.»

بر عکس در صورتیکه میان دو تاجر و یا یک تاجر و یک غیرتاجر که فقط یک یا دو بار با هم معامله کرده‌اند ایجاب و قبول بصورتی ابراز نشود که صراحتاً میان قصد و رضای آنها بر عقد قرارداد باشد قرارداد را نمیتوان منعقد شده تلقی نمود.

#### ۲) انعقاد قرارداد از جهت شکلی:

سیدانیم که پاره‌ای از قراردادهای مدنی الزاماً باید بموجب سند رسمی بوده

(۱)- دکتر امامی- جلد اول، ص ۱۸۸.

(۲)- دکتر کاتوزیان- حقوق مدنی، قواعد عمومی قراردادها، جلد اول، ص ۲۷۳.  
شماره ۱۳۹.

و در نزد دفتر استناد رسمی به ثبت برسند. از مهمترین این موارد، معاملات مربوط به اموال غیرمنقول است که بموجب مواد ۷ و ۸ قانون ثبت استناد و املاک مصوب ۲ آسفندماه ۱۳۱، در صورت عدم ثبت بلا اثر خواهد بود.

این مسئله هرگز در مورد قراردادهای تجاری صادق نیست. انعقاد این قراردادها نیاز به تنظیم سند رسمی ندارد. ضرورت تسريع در انجام و اجرای معاملات تجاری بشرحی که گفته شد جائی برای اینگونه تشریفات باقی نمیگذارد. این است که دربحث اثبات دعاوی تجاری، گفته میشود که دلیل آزاد است، و به عبارت دیگر ادعای تجاری را میتوان با هر دلیلی، حتی شهادت شهود اثبات نمود.<sup>(۱)</sup> معذلک پارهای از قراردادهای تجاری باید با رعایت تشریفات بخصوصی انجام گیرد.

ولی این تشریفات اولاً در موارد نادری نظیر ثبت فروش کشته<sup>(۲)</sup> و یا ثبت شرکتهای تجاری<sup>(۳)</sup> صورت میگیرد. ثانیاً بنظر نمیرسد که عدم رعایت این تشریفات قرارداد فروش کشته و یا قرارداد شرکت را از اعتبار ساقط نماید. انجام اینگونه تشریفات بیشتر بمنظور تسهیل در اثبات انتقال و یا اثبات وجود شرکت، در محکم است و نه اینکه دلیل صحبت قرارداد میان طرفین باشد<sup>(۴)</sup>

(۱)- میدانیم که در حقوق اروپائی اقامه دلیل اثبات ادعا در دعاوی بازگانی آزاد است. در فرانسه- مثلاً آراء متعددی از دیوان کشور، این اصل را مورد تأکید قرار داده اند، از آنجمله اند رأی مورخ ۲ زوئیه ۱۹۴۱، شعبه مدنی (و رای مورخ ۲۸ نوامبر ۱۹۵۱) در حقوق ایران تا قبل از لغو ساده ۳۰، قانون مدنی، تعهداتی که موضوع آن بیش از پانصد ریال بود فقط با شهادت شهود قابل اثبات نبود (ر. ل. دکتر حسن امامی، حقوق مدنی، جلد ششم، ۱۳۴۶، ص ۱۳) در حال حاضر، علی الاصول، هر دعواهی را با هر دلیلی میتوان، بدون توجه به میزان خواسته، به اثبات رساند. در خصوص علل تغییر ماده مزبور ر. ل. به مقاله دکتر عنایت تحت عنوان «بررسی قانون اصلاح مواردی از قانون مدنی مصوب ۲۶/۱۲/۲» فصل نامه حق، دفتر یکم، فروردین- خرداد ۱۳۶۴، صفحه ۷ به بعد.

(۲)- ماده ۴ آنون دریائی مصوب سال ۱۳۴۳

(۳)- ماده ۷ قانون تجارت ایران

(۴)- در فرانسه- مثلاً- برای اینکه احراز شود میان صاحبان سرمایه مؤسسه ای که نه ثبت شده است و نه اصلاً راجع به آن قراردادی میان اشخاص اخیر امضاء شده و به اصطلاح شرکت عملی گفته میشود، رابطه ناشی از شرکت موجود است، کافی است که شرایط مندرج در ماده ۱۸۳۲ قانون مدنی جمع باشند. به عبارت دیگر احراز رابطه شرکت میان صاحبان سرمایه هرگونه دلیلی برای دادگاه و به تشخیص او قابل قبول است.

## ب- اجرای قرارداد:

در کنار تسهیلاتی که از نظر انعقاد قراردادهای تجاری برای تجار فراهم است، قانونگذار سختگیریهایی از لحاظ اجرای این قراردادها از طرف عاقدين آنها قائل شده است و بدین ترتیب برای کسانیکه با اینگونه قراردادها بتحوی سر و کار پیدا میکنند تأمینهای مؤثرتری در نظر گرفته است.

اولین تضمینی که برای معامله کنندگان با تاجر معین شده است، اینست که طلبکاران تاجر میتوانند در صورت عدم پرداخت دیون وی، تحت شرایطی، تقاضای صدور حکم ورشکستگی را از محکمه بنمایند (ماده ۱۱۵ قانون تجارت). در چنین صورتی، تاجر از تاریخ صدور حکم از مداخله در تمام اموال خود حتی از آنچه سمکن است در مدت ورشکستگی عاید او گردد منوع خواهد بود و از اختیارات و حقوق مالی اش که استفاده از آن مؤثر در دیون او باشد معروم گشته و بعای وی مدیر تصفیه گمارده میشود (ماده ۱۸ قانون تجارت). بعلاوه چنانچه تاجر مرتکب تقلب شده باشد، مانند موردی که قسمتی از دارائی خود را مخفی میکند و از طریق انجام معاملات صوری اموال خود را از بین میرد، ورشکسته بتقلب اعلام و مطابق قانون جزاء مجازات خواهد شد (ماده ۹۴ قانون تجارت). البته اعلام ورشکستگی بخودی خود تضمین هرداخت نیست ولی همینکه قانونگذار چنین تشریفاتی را برای تاجر در نظر گرفته و او را تهدید به مجازات نموده است، تاجر را وادار میکند بموقع و بطور صحیح به تعهدات ناشی از قراردادهای که با شخص ثالث منعقد میکند، عمل نماید.

و اما هرگاه قرارداد بصورت خیرنقدی انجام گرفته، یعنی زمانیکه به تاجر برای پرداخت مبلغ قرارداد مهلتی داده شده باشد، قانونگذار تسهیلاتی را برای طلبکاران معین نموده که در صورت رعایت بعضی تشریفات با سرعت و بطور مؤثر بتوانند طلب خود را وصول نمایند.

مثل هرگاه دین تاجر در یکی از انواع استناد تجاری (چک، سفته، برات) گنجانیده شده باشد، طلبکار میتواند درمورد چک با مراجعت به محاکم جزائی و تقاضای مجازات تاجر و در مورد سفته و برات با واخواست استناد مزبور و تقاضای صدور قرار تأمین ازدادگاه، طلب خود را در شرایطی بهتر از طلبکاران عادی وصول نماید.

مسئله مسئولیت تضامنی در پرداخت دین نیز میتواند تضمین مناسبی برای طبکاران در امور تجاری باشد. مثلاً در مورد شرکت تضامنی طبکار میتواند، در صورتیکه دارائی شرکت برای تادیه تمام دیون شرکت کافی نباشد، برای وصول طلب خود بهریک از شرکاء برای پرداخت تمام قروض شرکت مراجعته نماید. هر قراری که بین شرکاء برخلاف این ترتیب داده شده باشد در مقابل اشخاص ثالث کان لم یکن خواهد بود (ماده ۱۱۶ ق. تجارت).

در مورد صادرکننده برات و نیز کلیه ظهرنویسان نیز چنین قاعده‌ای مجراست. بموجب ماده ۴۹ قانون تجارت «برات دهنده، کسیکه برات را قبول کرده و ظهرنویسها در مقابل دارنده آن مسئولیت تضامنی دارند.» دارنده برات درصورت عدم تادیه و اعتراض میتواند بهر کدام از آنها که بخواهد منفردآ، بچند نفر یا تمام آنها مجتمعاً رجوع نماید. «اقامه دعوی بر علیه یک یا چند نفر از مسئولین موجب اسقاط حق رجوع بساير مسئولین برات نیست.» درکشور فرانسه دیوان کشور حتی پا از اين فراتر گذاشته وفرض را بر مسئولیت تضامنی بد هکاران تاجر بطور کلی دانسته مگر آنکه خلاف آن ثابت شود. استدلال دیوان مذبور اينست که بد هکاران تاجر از آنجا متضامناً مسئول پرداخت طلب طبکار هستند که متفقاً از آن منفعت برده‌اند

در حقوق ماتضامن وجود ندارد مگر آنکه یا صراحتاً قانون آنرا پیش‌بینی کرده باشد و یا آنکه طرفین در حدود ماده ۱ قانون مدنی آنرا قبول کرده باشند.

#### مبحث دوم

### دخالت قانونگذار در عقد قراردادهای تجاری

یکی از خصائص قرنی که در آن زندگی میکنیم دخالت دولت در امور تجاری است. روزگاری بود که دولتها در رابطه با معاملات تجاری تنها به گرفتن عوارض و مالیات اکتفاد میکردند و در انعقاد قراردادهای تجاری میان دست اندکاران تجارت دخالتی نداشتند.

این وضعیت البته امروزه کاملاً فرق کرده است و منحصر به قراردادهای تجاری هم نیست. قراردادهای کار، حتی قراردادهای کاری که برای انجام کار در منازل منعقد میشوند و در حوزه قانون مدنی قرار میگیرند، قراردادهای اجاره مسکن، چنانکه

در سابق بوده کاملاً آزاد نیستند. همچنین است در مورد قراردادهای بیمه که قانونگذار شرایط خاصی برای صحت و اعتبار آنها معین کرده و تا حدود زیادی به طرفین قرارداد تحمیل میشوند.

با وجود این، این دخالت قانونگذار بیشتر در موارد حرفه‌ای جلوه میکند، جائی که مقررات مختلف قانونی و آئین نامه‌ای و سندیکائی و تعاونی بیش از اراده افراد بر روابط آنان حکومت میکنند.

این دو جنبه قراردادهای تجاری را بطور مختصر بررسی میکنیم.

### الف- محو آزادی قراردادهای تجاری:

در قرن گذشته عقیده عمومی بر این بود که قرارداد شکل و قالب حقوقی انشاء اراده آزاد طرفین است و حق تنها زمانی میتواند کاملاً بر قرار گردد که ناشی از آزادی آنها باشد. گفته میشود که قرارداد مقدس و محترم است چرا که حاصل توافق دو اراده متساوی است و دولت باید قرارداد را لازم الاجراء دانسته و حمایت کند مگر آنکه تعهدات طرفین از اراده واقعی و خالص از عیب طرفین ناشی شده باشد.

این وضعیت زمانی مورد تأیید آشیریت افراد جامعه بود، بدون اینکه این واقعیت در نظر گرفته شود که چنین آزادی در واقع بضرر ضعفا و به نفع قدرتمندان اقتصادی است.

اگر انعقاد قراردادهای کلا به عهده افراد گذاشته شود طرف قدرتمند طرف ضعیف را تحت فشار قرارداه و او را مجبور به امضاء قراردادی میکند که کاملاً مورد تأییدش نیست، ولی برحسب اوضاع و احوال آنرا میپنداشد. در اروپا در نتیجه بروز یک سلسله حوادث نظیر جنگ سال ۱۹۱۴، بحران اقتصادی سال ۱۹۳۲، جنگ در سال ۱۹۳۹، کمبودهای ناشی از اشغال سرزمین بعضی کشورهان نظیر فرانسه توسط آلمان، نیازهای بازسازی وغیره، مردم بخود آمدند و این فکر قوت گرفت که توازن در قداکاری و از خود گذشتگی و نیز ارضاء منصفانه نیازهای اقتصادی افراد نتیجه قراردادهایی که افراد آزادانه منعقد میکنند نیست و توسعه اقتصادی جامعه نمیتواند تنها به اراده افراد خصوصی و اگذار شود.

این تغییر در طرز تفکر افراد بهدو صورت جلوه گر شد :

## اول - ایجاد و توسعه روز افزون یک بخش جدید خدمات عمومی و دولتی:

بسیاری از خدمات عمومی اقتصادی و یا خدمات عمومی صنعتی و تجاری ظهور پیدا کردند. پارهای از خدماتیکه در گذشته افراد خصوصی و صاحبان مشاغل آزاد در مقابل گرفتن مزد از افراد جامعه انجام میدادند به عهده دولت واگذار گردید. در پارهای از موارد ماهیت تجاری این خدمات کاملاً ازین رفته و جنبه اداری بخود گرفته است. چنین است مورد خدماتی که پست و تلگراف و تلفن به عهده گرفته است که در گذشته بصورت خدمات خصوصی با انگیزه‌های تجاری ارائه میشده است.

در بعضی موارد خدمات بست دولت اداره میشود لیکن شکل و هدف تجاری و صنعتی خدمات بقوت خود باقی مانده است مانند مورد بانکهای ملی شده و یا مورد راهآهن.

در پارهای موارد دولتها تنها به کنترل اداره فلان یا فلان بخش میردازند و فلان یا فلان حرقه را با توجه به نیازهای جامعه سازماندهی می‌کنند. مثلاً در فرانسه دادن اعتبار برای خرید کالاهای مصرفی به اشخاص خصوصی بلحاظی تحت قاعده درآمده و دولت آنرا کنترل میکند.

دوم - ایجاد مقررات و قواعدی که طرفین نمیتوانند از آنها عدول کنند و حتی اگر در قراردادشان صراحتاً به عدم اجرای آنها رضایت دهند شرط آنها دراینمورد بلا اثر است.

مثال در مورد اجاره محل کسب طرفین نمیتوانند در قرارداد مقرر کنند که مستأجر در صورت تخلیه نتوانند تقاضای حق کسب و پیشه کنند. این قاعده دارای خصیصه نظم عمومی است و قید طرفین تأثیری در اعتبار آن ندارد. قوانینی را که در آن خسارت تأخیر تادیه بصورت درصدی از اصل سبلغ معین میشود نمیتوان با گنجاندن شرط خلاف نادیده گرفت<sup>(۱)</sup>.

(۱) - این قاعده مثلاً در ماده ۱۷ و قانون آئین دادرسي مدنی ايران که مطالبه مبلغی معادل ۱۲ درسال را به نسبت اصل طلب، میزان خسارت تأخیر تادیه پذیرفته بود قید شده بود به این عبارت: «در دعاوی که موضوع آن وجه نقد است... خسارت تأخیر تادیه معادل صدی دوازده محکوم به در سال است و اگر علاوه بر این مبلغ قراردادی بعنوان وجه التزام یا سال الصلح یا مال الاجاره و هر عنوان دیگری شده باشد در هیچ مورد بیش از صدی ۱۲ در سال نسبت به مدت تأخیر حکم نخواهد شد...»

همچنین است هرگاه قانون گرفتن خسارت تأخیر تادیه را منوع کند (۱). ماده ۱ قانون مدنی نیز که قبل از اشاره نمودیم قرارداد طرفین را در صورتی قابل قبول میداند که مخالف صریح قانون نباشد که معنی اش قانون دارای جنبه نظم عمومی است.

### ب- محدودیت در انعقاد قراردادهای خصوصی:

این درست است که افراد و دست‌اندرکاران تجارت هنوز آزادی قابل ملاحظه‌ای در عقد قراردادهای فردی دارند، ولی در عمل بسیاری از قراردادهای آنان تحت تأثیر شروطی قراردارد که دستتجات حرفه‌ای از قبل تنظیم نموده و به اعضاء گروههای خود تحمیل میکنند. این مسئله بخصوص در مورد کارگران و کارمندان شرکتهای تجاری صادق است که دیگر شرایط کار را خود کاملاً معین نمیکنند بلکه این سندیکا است که این شرایط را تا حد زیادی معین مینماید. چانه زدن‌های فردی جای خود را به مجادله گروهی داده است. این محدودیت اراده افراد در انعقاد قرارداد بصورتهای مختلف جلوه میکند.

۱- قراردادهای دسته جمعی - منظور قراردادهایی است که میان دو گروه حرفه‌ای منعقد میشوند و شرایط آنها بعد از مورد افاده هریک از دو گروه هنگام عقد قرارداد با افراد گروه دیگر مورد عمل واقع میشود، مهم نیست که فردی که قرارداد را امضاء میکند عضو یکی از دو گروه باشد یا نباشد.

این قراردادها بجای اینکه توسط مثلاً هریک از بازرگانان چای منعقد شود توسط اکثریت آنان منعقد میشود. و هر بازرگانی که فعالیتش فروش چای باشد شرایط عمومی قرارداد منعقده میان دو گروه را باید رعایت کند.

روزگاری قراردادهای دسته جمعی صرفاً در حوزه عمل حقوق کار واقع بود. ولی امروزه این قراردادها به حرفه‌های خاص تجاری نیز کشیده شده است. بنگاههای

(۱) - در حقوق ایران در حال حاضر اخذ خسارت تأخیر تادیه منوع است معذلک گنجاندن مبلغی به عنوان وجه التزام بطور متعوض که در صورت تأخیر در تادیه قابل پرداخت باشد مجاز به نظر میرسد. در خصوص این موضوع مراجعه شود به مقاله نگارنده تحت عنوان «وجه التزام در قراردادهای تجاری بین المللی» مجله حقوقی، شماره نهم، پائیز، زمستان ۶۷،

مسافربری. مثلاً تشکیل تعاونیهای را داده‌اند که در هریک شرایط قراردادهای گروهی به اعضاء آنها تحمیل می‌شود. ولی باید دانست که گروههای تجاری نمیتوانند اراده اکثریت را بر اقلیت تحمیل کنند مگر آنکه قانون چنین اجازه‌ای را بدهد هر چند که در عمل هرگاه عضوی از یک گروه بر مقررات و قواعد عرف حاکم بر آن گروه گردن ننهد از جرگه گروه خارج خواهد شد.

۴- قراردادهای نمونه دولتی : گفتیم که دولتها امروزه بسیاری از فعالیتهای تجاری را که درگذشته افراد خصوصی عهده‌دار آن بودند بخود اختصاص داده‌اند. از آنجاکه در اینگونه موارد دولت تنها عرضه‌کننده کالا یا خدمت ارائه شده است، شرایطی را که برای فروش و یا عرضه به مشتریان پیشنهاد می‌کند به آنها تحمیل مینماید.

هر چند که مشتریان میتوانند از قبول پیشنهاد سرباز زده و آنرا پیدا نمایند ولی از آنجاکه کالا و یا خدمت عرضه شده دولت، جای دیگری وجود ندارد مشتریان عمل ناچار به قبول پیشنهاد دولتند. مثلاً سافرانی که قصد مسافرت با قطار را دارند باید شرایط منعکس در بلیط قطار را که در واقع قرارداد میان مسافر و شرکت راه‌آهن دولتی است پیدا نمایند و الا باید با وسیله دیگری مسافرت نمایند. بهاء بلیط توسط دولت تعیین می‌شود و مسافرین حق چانه زدن را ندارند و در مورد همه مسافرین بلا استثناء یکسان عمل می‌شود. در کشورهای پیشرفته که انواع قطارهای قدیمی و مدرن به اقصی نقاط مسافرت می‌کنند برای هر نوع مسافرت و یا حمل هر نوع کالا «شرایط نمونه‌ای» تنظیم شده که دقیقاً معین می‌کند تعهدات شرکت حمل و نقل چیست و حدود مسئولیت آن تا کجاست. این قراردادها بصورت چاپ شده آماده امضاء است و تنها بر حسب مورد، مقصد، نوع بار، نام مسافر و امثال آن هنگام مراجعة متقاضیان اضافه می‌شود. محدودیت اراده افراد در انعقاد قرارداد در زمینه‌های دیگر زندگی تجاری نیز دیده می‌شود. مثلاً در مورد اجاره کشتی و مسافرت با هواپیما هرچند که در این مورد در کشورهای آزاد شرکتهای خصوصی با دولت رقابت کرده و تا حدودی برای متقاضیان حق انتخاب و ابراز اراده باقی می‌ماند.

۵- قراردادهای نمونه تحميلي از تاکیه احد از طرفین : گفتیم که قرارداد اصولاً حاصل برخورد اراده طرفین آن است . این اصل امروزه تا حدود بسیار

زیادی دستخوش تزلزل و ضعف شده است، به ویژه در قراردادهای تجاری که ازناحیه یکی از طرفین تنظیم و شرایط آن از قبل معین میشود و طرف دیگر چاره‌ای جز قبول یا رد آن به طور کلی ندارد.

از جمله این قراردادها قرارداد بیمه است که در حدود قانون توسط شرکتهای مختلف بیمه تنظیم و به مقاضیان عرضه میشود. قراردادهای بانکی نیز از همین دسته‌اند که شرایط آنها بموجب قانون و توسط نهادهای صالحه دولتی تعیین و سپس به مشتریان ارائه میشود. در فرانسه مثلاً قراردادهای بانکی توسط شورای عالی اعتبار و توسط کمیسیون مرکزی بانکها تهیه و تنظیم و به تصویب میرسند.<sup>(۱)</sup> قراردادهای صادرات و واردات در بسیاری از کشورها توسط گروههای حرفه‌ای تهیه و تنظیم شده و افراد عضو گروه آنها را مراعات کرده و به خریداران و یا فروشنده‌گان دیگر تحمیل میکنند.

از آنجائی که رها کردن این گروهها بحال خود ممکن است بموجب سوء استفاده آنها شده و دسته‌های قوى از نظر اقتصادی، افراد و دسته‌های ضعیف را از میان برداشتند و بموجب بهم زدن نظم اقتصاد در جامعه شوند اقدامات متعدد از ناحیه قانونگذار برای جلوگیری از عواقب ناطلوب اینگونه عملکردها پیش‌بینی شده است. تشکیل انجمنهای خصوصی حمایت از مصرف‌کنندگان. مثلاً از جمله این اقدامات است. در کشورهای پیشرفته جهان تقریباً در هر زمینه‌ای از زندگی اقتصادی سندیکاها و انجمنهای تشکیل شده است که لاقل از نظر تئوری جلو سوءاستفاده از قدرت اقتصادی بازرگانان نیرومند را سد نماید.

## بخش دوم : بین‌المللی شدن قراردادهای تجاری

بین‌المللی شدن قراردادهای تجاری حاصل دو چیز است:

اول ضرورت متعدد شدن راه حل‌های حقوقی راجع به مبادلات بازرگانی و دوم تسهیلاتی که بر حسب تصادف برای بین‌المللی شدن قراردادهای مورد بحث ایجاد گردیده است.

از نقطه نظر ضرورت باید گفت که اجرای مقررات سیستم تعارض قوانین با طبیعت قراردادهای تجاری که باید با سرعت و اطمینان بیشتری متعهد شوند

(1) Rodière, ibid, p 136

سازگار نیست.

در این نوع قراردادها طرفین باید بدانند که در صورت اختلاف میان آنان دقیقاً چه حقوق و تعهداتی را دارا خواهند بود. بویژه هنگامیکه یکی از طرفین معامله قادر به انجام تعهدات خود نیست، و یا وقتیکه در اثر حادثه‌ای اجرای قرارداد میسر نمیشود.

با توجه به کثرت معاملات بازارگانی بین‌المللی لازم است که راه حل‌هایی یافتد که با آنچه قوانین سنتی داخلی کشورها ارائه میکنند متفاوت بوده و قابل تطبیق با طبیعت قراردادهای بازارگانی میان اتباع این کشورها باشد. این تزکه حدود سی سال است، از طرف تعدادی از حقوق دانان اروپائی مطرح و تحت عنوان تئوری Lex mercatoria (ترویج شده، روز به روز طرفداران بیشتری پیدا میکند)<sup>(۱)</sup> از نقطه نظر تسهیلات نیز تشابه عجیب قوانین داخلی در خصوص قراردادهای بازارگانی حتی در زمانی که دنیا به دو جناح سوسیالیستی و آزاد تقسیم شده بود، نزدیک کردن راههای فصل خصوصت میان بازارگانان را میسر کرده است و در واقع، حقوق حاکم بر قراردادهای بازارگانی در اغلب کشورهای جهان یکسان است. این حقوق که عمدها از حقوق رم ریشه گرفته است تقریباً یک نوع وحدت و همگونی در طرز عمل کشورها در رابطه با قراردادهای تجاری ایجاد نموده است و از آنجاکه حقوق حاکم بر اینگونه قراردادها با اعتقادات عمیق مرسدم کشورهای مختلف برخورد نمیکند همان مقرراتی که در یک کشور به خصوص در خصوص این قراردادها بکار گرفته میشود بیتواند، بر حسب سیستم اقتصادی کشور، به طور تقریباً کامل در کشور دیگر نیز اجراء گردد، بدون آنکه بر اعتقادات مذهبی و فرهنگی چنین کشوری لطمہ‌ای وارد آید. بازارگانان کشورهای مختلف تقریباً یک هدف را دنبال میکنند و دارای یک فرهنگ هستند و عادات تجاری بر احتی از کشوری به کشور دیگر منتقل میشوند بدون آنکه حد و مرزی بشناسند.

بین‌المللی شدن قراردادهای تجاری عمدها حاصل دو چیز است: اول علاقه

(۱) - در خصوص تئوری فوق به مقاله زیر مراجعه شود: اول لندو، حقوق بازارگانی فرانسلی در داوری تجاری بین‌المللی، ترجمه محسن مجتبی، مجله حقوقی، شماره پنجم، بهاره ۶۰، ص ۵ به بعد.

و خواست خود بازرگانان و دست اندکاران تجارت در ایجاد وحدت در حقوق تجارت و دوم تمایل دولتها در نزدیک کردن راه حل های حاکم بر قرارداد های تجاری و دور شدن از این فکر که در روابط تجاری باید صرفاً به راه حل های حقوق داخلی مراجعه نمود<sup>(۱)</sup>.

نقش بازرگانان خصوصی در ایجاد وحدت در حقوق تجارت یا در درون انجمن های حرفه ای جلوه میکند و یا در داخل مؤسسات بین المللی غیر دولتی.

گروه های حرفه ای در تدوین قواعد بین المللی تجاري دست نسبتاً بازی داشته اند، چرا که در تعامی نظام های حقوقی اروپائی اصل آزادی قراردادها شناخته شده است و بازرگانان هر جا قوانین داخلی را دست و پاگیر تلقی کرده اند، با استفاده از همین اصل آزادی قرارداد، از قوانین مزبور عدول کرده و قرارداد های خود را با الزامات تجارت موافق نموده اند.

کوشش بازرگانان، در این راه، موجب تولد ابزارهای جدیدی تحت عنوان «شرایط عمومی بیع» شده است که یا توسط فروشنده گان تهیه می شود و یا توسط خریداران (حرفه ای) این مجموعه های حقوقی، بعضی انفرادی و بعضی گروهی اند و توسط انجمن های خصوصی حرفه ای ملی یا بین المللی تنظیم شده و به بازرگانان پیشنهاد می گردند. مجموعه های مزبور متضمن تعهدات و حقوق کلی طرفین معامله اند که از پیش معین می شوند تا طرفین هنگام انجام معامله کاری جز تعیین شرایط خاص بر معامله خود را نداشته باشند.

نقش مؤسسات خصوصی بین المللی که در تدوین قواعد بین المللی قابل ملاحظه است، یکی از این مؤسسات اتفاق بازگانی بین المللی است که مرکز آن در پاریس واقع است و در سال ۱۹۱۹ ایجاد گردیده و مشکل است از گروهی بازرگان و بانکدار و امثال آن از کشورهای مختلف جهان. این مؤسسه از ابتدای تأسیس خود تا کنون مجموعه های حقوقی بین المللی مهمی را تدوین کرده که مهم ترین آنها دوست است تحت عنوان «اینکو ترمز»<sup>(۲)</sup> و «مقرات و رویه های متعدد الشکل راجع به اعتبارات استنادی»<sup>(۳)</sup> سند اول تعهدات طرفین معامله را، بر اساس نوع

(۱) - در خصوص کل موضوع مراجعه شود به دکتر ریعا اسکینی منابع حقوقی بیع تجارتی بین المللی، مجله حقوقی، شماره ۷، زمستان ۱۳۶۰، ص ۷ به بعد.

2. Incoterms : International commercial terms

3. Règles et Usances Relatives aux Crédits documentaires

بیع (FOB) (CIF) وغیره معین مینماید<sup>(۱)</sup>) وسند دوم سندی است بانکی که به منظور تسهیل و تضمین پرداخت بهای کالاها در سطح بین‌المللی تدوین گردیده است این دو سند نمونه‌های بارزی از ابزارهای حقوق خاص معاملات تجاری بین‌المللی هستند.

در کنار اقدامات بازرگانان خصوصی در جهت تدوین قواعد ماهوی برای معاملات تجاری بین‌المللی، کوشش دول م مختلف جهان نیز در این راه بی‌نتیجه نمانده است. اقدامات دولتها در این زمینه را میتوان به‌سه شکل مشاهد نمود: ۱. توافقنامه‌های دو جانبه، که چهارچوب حقوقی معاملات تجاری و اقتصادی بین‌المللی امضاء کننده و اتباع آنها را معین میکنند و به لحاظ آنکه از ناحیه مقامات دولتی امضاء می‌شوند و به تصویب قوا قانونگذاری آنان میرسند، آنها را باید از منابع مهم و مستقیم حقوق تجارت بین‌المللی به حساب آورد<sup>(۲)</sup>؛ ۲. شرایط عمومی بیع منطقه‌ای، مثل مجموعه‌های موسوم به «شرایط عمومی بیع» که کمیسیون اقتصادی سازمان ملل متعدد برای اروپا در ژنو تدوین و معرفت‌برین آنها «قرارداد شماره ۱۸۸ برای ساخت و تحويل ماشین‌آلات صنعتی به منظور صدور» است، و بالاخره؛ ۳) کنوانسیون‌های بین‌المللی که طریق ایده‌آل وحدت بخشیدن به قواعد و مقررات تجاری برای معاملات بین‌المللی است. در رابطه با این بخش از فعالیت‌دولتها باید به دو کنوانسیون مهم در زمینه بیع بین‌المللی اشاره کرد، که یکی کنوانسیون مورخ اول ژوئیه ۱۹۶۴ تحت عنوان «قانون متعدد‌الشكل راجع به بیع بین‌المللی اشیاء متنقول مادی» که به کنوانسیون لاھه معروف است، و دیگری «کنوانسیون سازمان ملل متعدد راجع به قراردادهای بیع بین‌المللی کالاهای متنقول»<sup>(۳)</sup> است که در سال ۱۹۸۰ در وین به امضاء رسیده است. کنوانسیون‌اخیر،

---

(۱) - این سند (اینکو ترمز ۱۹۹۰) بفارسی برگردانده شده و توسط مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های بازرگانی چاپ و منتشر شده است.

(۲) - در خصوص کیفیت این توافقنامه‌ها، در حقوق و عرف فعلی ایران مراجعه شود به سندی که مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های بازرگانی وابسته به وزارت بازرگانی، منتشر نموده و دارای عنوان زیر است: «بررسی اصول و ارزشها و ضوابط حاکم بر تهیه و تنظیم و تصویب قراردادها و موافقت‌نامه‌های بازرگانی اقتصادی جمهوری اسلامی ایران.»

(۳) - در خصوص این دو کنوانسیون، مراجعة شود به مقاله نگارنده تحت عنوان: «منابع حقوقی بیع تجاري بین‌المللی، که قبلاً به‌آن اشاره شد.

که بر پایه کنوانسیون لاهه تنظیم و تدوین گردیده مشتمل بر ۱۱ ماده است و دامنه شمول آن محدود به انعقاد قرارداد بیع و حقوق و تعهدات فروشند و خریدار میگردد (ماده ۴). نه به صحت قرارداد و شرایط آن کار دارد، که بسته به قانون ملی حاکم بر قرارداد، متفاوت است (شق الف ماده ۴) و نه به اثر بیع نسبت به مالکیت بیع. با وجود محدود بودن قلمرو کنوانسیون، که عمداً به لحاظ رعایت قوانین خاص کشورهای مختلف است، و با وجود آنکه کشورهایی که آنرا اضاء نکرده‌اند مکلف به رعایت آن نیستند، معدّلک، داوران بین‌المللی، حتی در صورت عدم قابلیت اعمال کنوانسیون به روابط طرفین، از مقررات آن، به لحاظ اینکه متنضم قواعدی است که از عرف تجارت بین‌المللی گرفته شده است، برای حل و فصل اختلاف مطروحه نزد آنها استفاده میکنند و از این لحاظ مقررات آن باید در عمل بعنوان یکی از ابزار حقوقی مهم تجارت بین‌المللی تلقی شود.

#### نتیجه:

قراردادهایی که قالب حقوقی اعمال تجاری را تشکیل میدهند، عمده‌تاً تابع قواعدی هستند که ریشه در عرف دارند، هر چند که قراردادهای مزبور، از جهات مختلف، تابع مقررات قانون مدنی‌اند. این وضع ناشی از این واقعیت است که مقررات داخلی کشورهای مختلف اعمال تجاری را تا حدود بسیار زیادی تابع اراده طرفین، یعنی خریداران و فروشنده‌گان قرار داده‌اند، این آزادی در انعقاد و اجرای قراردادهای تجاری، از یک طرف، و ضرورت‌های عملی یعنی تسریع در اجرای قراردادهای مزبور و تضمین اجرای آنها از طرف دیگر موجب ویژگی این قراردادها شده است این ویژگی در پاره‌ای کشورها، چون فرانسه، تا آنجا شناخته شده است که رسیدگی به اختلافات ناشی از روابط تجاری، به دادگاههای به‌اصطلاح تجاری و آنکه گردیده است. در حقوق ما نیز، موارد عدیده‌ای را میتوان یافت که در آنها قانونگذار، رسیدگی ویژه‌ای را برای اعمال تجاری ضروری تشخیص داده و پیش‌بینی کرده است، هر چند در کشور ما دادگاههای تجاری وجود ندارد.

از آنجا که حقوق تجارت در واقع دنباله‌رو تحول ساختار اقتصادی و تجاري جوامع است، تغییر در جهت و روند آن همواره بسیار چشمگیر است. روزگاری، بازرگانان چه در انعقاد قراردادهای خود و چه در اجرای آنها از نهایت آزادی برخوردار بودند و در واقع قرارداد تجاری تنها در صورتی معتبر تلقی میشد که

حاصل تنها اراده طرفین متعهد باشد. این وضع آهسته‌آهسته، با دخالت دولتها در جهت دادن به اقتصاد جامعه و بویژه از زمان تأسیس و ایجاد حکومت‌های کمونیستی دگرگون شد و تا آنجا پیش رفت که بسیاری از قراردادها در واقع حاصل چیزی جز اراده دولت‌ها نباشد. با از هم پاشیده شدن حکومت‌هائی که اقتصاد و تجارت را عمدتاً خود در اختیار داشتند و اراده آزاد خصوصی را در تحقق قراردادها چندان مؤثر نمی‌دانستند، باید در آینده منتظر بازگشت برتری اراده طرفین در انعقاد و اجرای قراردادهای بازارگانی بود. البته تردیدی نیست که حتی با تضعیف دخالت دولت‌ها در شکل گرفتن و اجرای قراردادهای بازارگانی اراده انجمن‌ها، گروهها و سندیکاهای بازارگانی بر قراردادهای انفرادی بازارگانان بجای خود باقی خواهد ماند.

یک ویژگی دیگر قراردادهای بازارگانی، نزدیکی و مشابهت آنها در سیستم‌های حقوقی مختلف است. این امر به بین‌المللی شدن حقوق حاکم بر این قراردادها، که در سه‌دهه اخیر عنوان شده و تحت عنوان تئوری *Lex mercatoria* ترویج می‌شود، سرعت بیشتری بخشیده است، تا آنجا که داوران بین‌المللی، در سالهای اخیر، در اعمال این تئوری بموضوعات مختلف معینی که نزد آنان مطرح می‌شود، تردید نمی‌کنند. یک قطبی شدن جهان سیاست و اقتصاد، که در دو سه سال اخیر شاهد روند سریع آن بوده‌ایم، بی‌شک در شکل گرفتن و ترویج یک حقوق واحد ماهوی حاکم بر قراردادهای بازارگانی تأثیر فراوان خواهد داشت.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

پرتال جامع علوم انسانی